

CATALOG DATE 1958 (guessing from Palmares dates, model names)
Translation by Google Translate, rephrased mostly by Peter Adler and a
little by Mark Bulgier

Page 1

FOLLIS DOLLAR VOUS PRÉSENTE
SES CYCLES

PALMARÈS

RANDONNEURS

1 Prix Constructeurs
Lyon-Chamonix-Lyon
Tour de France Cyclotouriste
(sans pénalisation)
B.R.A. (Recordman)
MONT-VENTOUX (Recordman)
RAID BELLEDONNE
CIRCUIT DES PYRÉNÉES
Polymultipliée CHANTELOUP
Polymultipliée NICE
GRIMPÉE DU PUY-DE-DOME

COMPÉTITION

PARIS-ROUBAIX (Forestier) 3 fois
TOUR DES FLANDRES (Forestier)
2 fois TOUR DE ROMANDIE (Forestier)
TOUR D'EUROPE (Rivière)
2 fois CHAMPION DE FRANCE DE
POURSUITE (Rivière)
POLYMULTIPLIÉE CHANTELOUP
POLYMULTIPLIÉE LYONNAISE
SIX PROVINCES
2 fois PARIS-DREUX
PARIS-AUXERRE
PARIS-CLERMONT
PARIS-REIMS
ANNEMASSE-GRENOBLE
BOURG-GENÈVE-BOURG
CIRCUIT DU MONT-BLANC
LOIRE-OCÉAN
CHAMPIONNAT DE FRANCE
1/2 FOND
...et plus de 1,000 victoires...

#309 CHAMPION DE FRANCE

Cadre course <<PROFESSIONNEL>> monté avec la série complète
<<REYNOLDS>> Raccords NERVEX légers ajourés FOLLIS, passage du câble
de frein AR sous tube horizontal, émail luxe sur antirouille, jeux de
pédalier et direction STRONGLIGHT dural, manivelles et couple
STRONGLIGHT dural, jantes MAVIC piste ou professionnel. Moyeux RMM
<<Spécial Course>> Dural, rayons Etoile ROBERGEL, écrous laiton,
guidon AVA course <<Superdura>>, freins BEBOREX dural, dérailleurs AV.
et AR. SIMPLEX Compétition, roue libre MOYNE 5 dentures, pédales
LYOTARD dural, cale-pieds et courroies, selle H. GAUTHIER cuir traité,

monture dural, pompe 48 x 24, boyaux DUNLOP Course. Sur demande:
Blocages de roues rapides. Cadre chromé à l'Italienne.

Racing frame <<PROFESSIONAL>> built with the complete set
<<REYNOLDS>>. NERVEX lugs with FOLLIS windows, rear brake cable passes
inside the top tube, deluxe enamel over rust-proofing, bottom bracket
and headset Stronglight alloy, Stronglight alloy cranks, Mavic track
or road rims. Hubs RMM <<Special Course>> alloy, ROBERGEL Etoile
spokes, brass nipples, AVA road <<Superdura>> handlebar, BEBOREX alloy
brakes, derailleurs F. and R. SIMPLEX Competition, MOYNE 5 speed
freewheel, Lyotard alloy pedals, toe clips and straps, H. GAUTHIER
treated leather saddle, alloy rails, 48 x 24 pump, tires DUNLOP
Racing. On request: Quick release wheels. Frame chrome plated in the
Italian style.

LES MODÈLES TECHNIQUEMENT LES MIEUX ÉTUDIÉS

THE MODELS TECHNICALLY THE BEST STUDIED [engineered?]

Page 2

#B1 STANDARD 58

Cadre soudo-brasé. Toutes attaches brasées ou soudées au cadre. Porte-
bagages amovible. Carter de chaîne. Jeu de direction chromé.
Manivelles chromées. Freins BEBO chromés. Guidon et jantes chromées.
Rayons INOX. Eclairage JOS. Roue libre 18 dents. Pneumatiques DUNLOP
650 demi-ballon. Email noir ou couleur sur antirouille. Supplément
pour dérailleur 3 vitesses SIMPLEX et pour cadre mixte ou berceau.

Fillet-brazed frame. All fasteners brazed or welded to the frame.
Removable rack. Chain guard. Headset chrome plated. Chrome plated
Cranksets. Brakes BEBO chrome plated. Chrome plated handlebars and rims.
Stainless steel spokes. Lighting JOS. Freewheel 18 tooth. DUNLOP Tyres
650 semi-balloon. Enamel black or color over antirust [primer?]. Extra
charge for 3-speed SIMPLEX derailleur and for mixte or step-through
frame.

#B2 TOURISME 58

Cadre brasé à raccords NERVEX ajourés et spécialités <<LE DORLAY>> toutes attaches brasées ou soudées au cadre. Porte-bagages amovible. Carter de chaîne. Jeu de direction cranté chromé. Manivelles chromées. Freins luxe chromés à tasseaux. Guidon et jantes chromés. Selle cuir. Rayons INOX. Eclairage luxe. Chaîne Brompton. Roue libre 18 dents. Pompe. Pneumatiques DUNLOP 650 demi-ballon. Sacoche de selle garnie. Supplément pour dérailleur 3 vitesses SIMPLEX et pour cadre mixte ou berceau.

Frame brazed with windowed NERVEX lugs and braze-ons <<LE DORLAY>> all attachments brazed or soldered to the frame. Removable rack. Chainguard. Notched headset, chrome plated. Cranks chrome plated. Deluxe chrome plated brakes, brazed pivots. Chrome plated handlebars and rims. Leather saddle. Stainless steel spokes. Deluxe lighting. Brompton chain. 18 tooth freewheel. Pump. DUNLOP Tyres 650b. Saddlebag with tools. Extra charge for 3-speed SIMPLEX derailleur and for mixte or step-through frame.

#B3 LUXE 58

Cadre brasé à raccords NERVEX ajourés FOLLIS. Toutes attaches soudées au cadre. Porte-bagages semi-soudé et démontable. Carter de chaîne alu. Garde-boue grand luxe à bandeaux. Jeu de direction indéréglable. Manivelles DURAX chromées. Freins à tasseaux soudés. Autres équipements comme sur TOURISME 58. Sacoches de porte-bagages alu. Tête de fourche chromée. Pneumatiques rouges ou blancs. Email noir ou couleur avec décors Luxe. Supplément pour cadre mixte au berceau.

Frame brazed with NERVEX lugs with FOLLIS windows. All attachments brazed to the frame. Racks semi-welded [?] and removable. Aluminum chainguard. Fender deluxe with headbands. Loosen-proof headset. Chrome plated DURAX cranks. Brazed-on brake posts. Other equipment like TOURISME 58 [model #B2]. Aluminum pannier racks. Chrome plated fork crown. Tires red or white. Black or color enamel with deluxe decoration. Extra charge for mixte or step-through frame.

#B4 GRAND LUXE 58

Cadre identique au LUXE 58 Manivelles DURAX traitées. Guidon AVA luxe avec potence Monobloc. Jantes AVA øilletées. Freins MAFAC. Moyeux RMM petits cônes. Garde-boue LEFOL martelés à bandeaux. Selle cuir croupon extra H. GAUTHIER. Sacoches de porte-bagages alu. Pompe baguée. Boulonnerie indéréglable chromée. Pneumatiques DUNLOP 650 demi-ballon bicolores. Supplément pour cadre mixte au berceau.

Frame identical to LUXE 58. Cranks DURAX treated. AVA Deluxe handlebar with Monoblock stem. AVA eyeletted rims. MAFAC brakes. Hubs RMM small flange. Lefol hammered Fenders with bands. H. GAUTHIER butt leather saddle. Panniers racks aluminum. Ringed pump. Chrome plated loosen-proof bolts . DUNLOP 650 semi-balloon bi-color tires. Extra charge for mixte or step-through frame.

"Légèreté" "Sécurité"

"Lightness" "Security"

Page 3

#B5 RANDONNEUR 58

Cadre brasé à raccords NERVEX ajourés FOLLIS. Email luxe. Jeu de direction luxe chromé indéréglable. Manivelles DURAX. Double plateau Dural avec dérailleur de pédalier Simplex. Pédales LYOTARD. Jantes RAID. Moyeux RMM luxe. Guidon randonneur AVA. Freins MAFAC avec leviers <<professionel>> ou <<sous-guidon>>. Garde-boue MAVIC super Cyclo Raid. Porte-bagages AV. et AR. <<randonneur>>. Selle H. GAUTHIER. Trousse MAFAC. Roue libre MOYNE 4 dentures. Chaîne Brampton 2,38. Pompe baguée de 48x24. Timbre. Sur demande: chromage à l'Italienne.

Frame with brazed NERVEX lugs with FOLLIS windows. Deluxe enamel. Deluxe chrome plated loosen-proof headset. DURAX cranks. Alloy double chainrings with Simplex derailleur. Lyotard pedals. RAID rims. Deluxe RMM hubs. Handlebar AVA randonneur. MAFAC brakes with <<professionel>> levers [drop bar style] or <<sous-guidon>> [guidonnet style]. MAVIC super Cyclo Raid fenders. Front and rear rack <<randonneur>>. Saddle H. GAUTHIER. MAFAC repair kit. MOYNE 4 speed freewheel. Brampton 3/32" chain. Ringed 48x24 pump Stamped. Upon request: Italian style chrome plating.

#B6 POLY 58

Cadre brasé à raccords NERVEX ajourés FOLLIS. Email luxe. Jeu de direction luxe chromé indéréglable. Manivelles DURAX traitées. Double plateau avec dérailleur de pédalier SIMPLEX. Pédales LYOTARD. Jantes RAID. Moyeux RMM luxe. Guidon randonneur AVA. Freins MAFAC avec leviers <<professionel>> ou <<sous-guidon>>. Garde-boue LEFOL martelés à bandeaux super Cyclo. Porte-bagages AV. et AR. <<randonneur>> en

tube. Selle cuir traité H. GAUTHIER. Trousse MAFAC. Roue libre MOYNE 4 dentures. Chaîne BRAMPTON 2,38. Pompe baguée de 48x24. Timbre AD-HOC. Sur demande: chromage à l'Italienne.

Frame brazed with NERVEX lugs with FOLLIS windows. Deluxe enamel. Deluxe chrome plated loosen-proof headset. Cranks DURAX processed. Double chainrings with SIMPLEX derailleur. Lyotard pedals. RAID rims. Deluxe RMM hubs. Handlebar AVA randonneur. MAFAC brakes with <<professionel>> levers [drop bar style] or <<sous-guidon>> [guidonnet style]. Lefol hammered fenders with bands super Cyclo. Tubular front and rear <<randonneur>> racks. Treated leather saddle H. GAUTHIER. MAFAC repair kit. MOYNE 4 speed freewheel. BRAMPTON 3/32" chain. Ringed 48x24 pump, Stamped AD-HOC. On request: Italian style chrome plating.

#B7 DEMI-COURSE 58

Cadre brasé monté avec spécialités <<Le Dorlay>> et raccords NERVEX. Porte-bagages sport. Jeu de direction cranté chromé. Manivelles Durax chromées. Pédales LYOTARD chromées. Moyeux RMM chromés. Jantes et guidon course AVA chromés. Rayons INOX. Freins BEBO. Garde-boue LEFOL martelé à bandeaux. Selle H. GAUTHIER course premier choix. Eclairage luxe. Chaîne BRAMPTON 3,17. Dérailleur AR.SIMPLEX Tour de France. Roue libre 3 dentures MOYNE. Pompe. Sacoche. Pneumatiques DUNLOP 700x28 C. Email noir ou couleur ou antirouille. Sur demande: 4 ou 8 vitesses. chromage à l'Italienne.

Brazed frame mounted with braze-ons [?] <<Le Dorlay>> and NERVEX lugs. Sport rack. Chrome plated notched headset. Durax chrome plated cranks. Chrome Lyotard pedals. RMM chrome plated hubs. AVA racing rims and chrome plated handlebars. Stainless steel spokes. BEBO brakes. Lefol hammered fenders with bands. H. GAUTHIER first choice racing saddle. Deluxe lighting. BRAMPTON chain 1/8". Rear derailleur SIMPLEX Tour de France. MOYNE 3 speed freewheel. Pump. Bag. DUNLOP Tyres 700x28 C. Enamel black or color or [?] rustproof. On request: 4 or 8 speeds. Italian style chrome plating.

#B8 CRITÉRIUM

Cadre brasé en tube Kromo extra-léger. Email luxe. Jeu de direction luxe chromé indéréglable. Manivelles DURAX traitées. Double plateau dural avec dérailleur de pédalier SIMPLEX. Pédales LYOTARD dural avec cale-pieds. Jantes MAVIC RAID dural. Moyeux RMM dural. Guidon randonneur AVA dural. Freins MAFAC avec leviers <<professionnel>> or <<sous-guidon>>. Garde-boue MAVIC super Cyclo Raid. Porte-bagages AV. et AR. <<randonneur>> en tubes étirés. Selle H. GAUTHIER cuir traité. Trousse MAFAC. Roue libre MOYNE 4 dentures. Chaîne BRAMPTON 2,38.

Pompe baguée 48x24. Timbre AD-HOC. Sur demande: Chromage à l'Italienne. Blocages de roues rapides.

Brazed frame in tubing Kromo extra light. Deluxe enamel. Deluxe chrome plated loosen-proof headset. Cranks DURAX processed. Alloy double chainrings with SIMPLEX derailleur. Alloy Lyotard pedals with toeclips. Mavic rims RAID alloy. RMM alloy hubs. AVA alloy randonneur handlebar. MAFAC brakes with <<professional>> levers [drop bar style] or <<sous-guidon>> [guidonnet style]. Fenders MAVIC super Cyclo Raid. Front and rear <<randonneur>> racks, drawn tubes. Saddle H. GAUTHIER treated leather. MAFAC repair kit. MOYNE 4 speed freewheel. BRAMPTON chain 3/32". Ringed 48x24 pump stamped AD-HOC. On request: Italian style chrome plating. Quick release wheels.

"Robustesse"

"Elégance"

"Toughness"

"Elegance"

Page 4

#307 TOUR D'EUROPE

Cadre spécial course brasé à raccords NERVEX ajourés FOLLIS. Tube KROMO extra-léger. Jeu de direction spécial course. Manivelles DURAX 3 branches traitées. Double plateau SIMPLEX dural. Dérailleur de pédalier SIMPLEX AR. Tour de France. Roue libre MOYNE 4 dentures. Chaîne BRAMPTON 2,38. Jantes MAVIC sport Dural. Boyaux DUNLOP. Selle H. GAUTHIER cuir traité. Guidon AVA course Dural. Freins BEBOREX. Pédales LYOTARD dural avec cale-pieds et courroies. Pompe baguée 48x24. Chromage à l'Italienne. Sur demande: Blocages de roues rapides.

Special race frame brazed with NERVEX lugs with FOLLIS windows. KROMO extra light tubes. Special racing headset. DURAX treated three arm cranks. SIMPLEX dural double chainring. Rear derailleur SIMPLEX Tour de France. MOYNE 4 speed freewheel. BRAMPTON chain 3/32". Dural Sport Rims MAVIC. Tires DUNLOP. H. GAUTHIER treated leather saddle. AVA dural racing handlebar. Brakes BEBOREX. Lyotard Pedals with toeclips and straps. Ringed 48x24 pump. Italian style chrome plating. On request: Quick release wheels.

BABY

Cadre soudo-brasé, toutes attaches brasées au cadre, toutes pièces chromées, roues et pneumatiques DUNLOP blanc de 12 1/2x2 1/4, selle cuir, garde-boue dural, porte- bagages, carter de chaîne, stabilisateurs. Supplément pour pompe.

Fillet-brazed frame, all fasteners brazed to the frame, parts all chrome plated, wheels and tires DUNLOP White 12 1/2 x 2 1/4, leather saddle, dural fenders, rack, chain guard, training wheels. Extra charge for pump.

GARÇONNET [Little Boy]

Cadre soudo-brasé, toutes attaches brasées au cadre, émail luxe coulour, toutes pièces chromées. Freins BEBO, manivelles DURAX, guidon AVA. Garde-boue MAVIC. Selle GAUTHIER. Carter de chaine Alu, porte-bagages, pompe...Se fait en roue de 400 à 600, cadre un hauteur de 30 à 48 cm.

Fillet-brazed frame, all fasteners brazed to the frame, deluxe color enamel, parts all chrome plated. BEBO brakes, cranks DURAX, AVA handlebars. Mudguards MAVIC. Saddle GAUTHIER. Aluminum chainguard, luggage rack, pump. Wheel is 400 to 600, frame size of 30-48 cm.

FILLETTE [Little Girl]

Cadre soudo-brasé, toutes attaches brasées au cadre, émail luxe coulour, toutes pièces chromées; freins BEBO, manivelles DURAX, guidon AVA, garde-boue MAVIC, selle GAUTHIER, carter de chaîne Alu, porte-bagages, pompe. Se fait en roue de 400 + 600, cadre mixte ou berceau d'une hauteur de 30 à 48 cm.

Fillet-brazed frame, all fasteners brazed to the frame, deluxe color enamel, parts all chrome plated; BEBO brakes, DURAX cranks, AVA handlebars, MAVIC fenders, GAUTHIER saddle, Aluminum chainguard, luggage rack, pump. Wheel is 400 to 600, mixte or step-through frame size of 30-48 cm.

"Joie"

"Joy"

<eof>